

U G O V O R

o uzajamnoj saradnji izmedju Harkovskog Državnog Univerziteta im. A.M.Gorkog /SSSR/ i Univerziteta u Sarajevu /SFRJ/

Harkovski Državni Univerzitet i Univerzitet u Sarajevu u skladu sa planom kulturne i naučne saradnje izmedju Saveza Sovjetskih Socijalističkih Republika i Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije zaključili su ugovor o uzajamnoj saradnji.

Ovaj ugovor potvrđuje želju profesora, nastavnika, naučnih radnika, saradnika i studenata oba univerziteta za proširenje tijesnih drugarskih veza.

Obje strane, ostvarujući različite kontakte i razmatrajući iskustvo, ukazivaće jedni drugima pomoć u usavršavanju stvaranja visokokvalifikovanih specijalista za socijalističku ekonomiju, nauku i kulturu, za usavršavanje nastavnog procesa, povišenje nivoa naučnog rada i unapredjenja vaspitanja studentske omladine i čitavog kolektiva u duhu visokih ideja komunizma.

I

Vodeći računa o gore navedenom, oba univerziteta preko svojih predstavnika - rektora Harkovskog Univerziteta prof. Hotkeviča V.I. i rektora Univerziteta u Sarajevu prof.dr Hamdije Čemerlića, dogovorili su se o sljedećim oblicima saradnje:

1. Medjusobna razmjena informacija o nastavnom procesu i metodskom radu univerziteta, fakulteta i katedri.

2. Razmjena nastavnih planova iz pojedinih naučnih oblasti, naučne i metode literature, koje izdaju oba univerziteta, kao i druga izdanja.

3. Razmjena na uzajamnoj bezvalutnoj osnovi profesora i docenata za održavanje pojedinih predavanja ili ciklusa lekcija.

4. Medjusobna razmjena informacija interesantnih rezultata naučno-istraživačkih katedri, naučno-istraživačkih instituta i laboratorija.

5. Razmjena naučnih radova oba univerziteta.

6. Učešće na osnovu prethodnog pozita u naučnim sastancima, konferencijama, simpozijumima koje organizuje druga strana.

7. Prijem na praksu aspiranata i mlađjih naučnih radnika.

8. Razmjena naučnih radnika u cilju provođenja naučnog rada, konsultacija, čitanja naučnih radova.

9. Uzajamna razmjena iskustva u radu studentskih društava, razmjena planova rada naučnih kružoka, programa i teza studentskih naučnih konferencija, kao i interesantnih naučnih radova.

10. Razmjena fotoizložbi koje prikazuju život i dostignuća oba univerziteta.

11. Razmjena na uzajamnoj bezvalutnoj osnovi predstavnika studentskih amatersko-umjetničkih djelatnosti sportista.

II

Rok trajanja ugovora je 5 godina. Ugovor će se smatrati automatski produženim ukoliko ni jedna strana za 6 mjeseci od isteka njegove važnosti ne najavi o njegovom otkazu ili o potrebi njegove izmjene, dopune.

III

Obje strane na osnovu uzajamnog dogovora jedanput godišnje sastaviće radne programe saradnje koji proizilazi iz ugovora i trebaju biti potvrđjeni od odgovarajućih organa.

IV

Ugovor potpisuju rektori, a stupa na snagu nakon njihove potvrde od strane državnih ustanova obje strane. Ugovor na ruskom i srpskohrvatskom jeziku ima identičan tekst i istu važnost.

U Sarajevu, 26.12.1969.g.

R E K T O R
Harkovskog Drž.Univerziteta
im.A.M.Gorkog
Prof.V.I.Hotkevič s.r.

R E K T O R
Univerziteta u Sarajevu
Prof.dr H.Ćemerlić s.r.